

**SAFETY CERTIFICATE FOR PLANT PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION  
DESTINED FOR THE RUSSIAN FEDERATION IN ACCORDANCE WITH  
RUSSIAN LEGISLATIVE NORMS**

**СЕРТИФИКАТ БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ  
РАСТИТЕЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, ПОСТАВЛЯЕМОЙ В РОССИЙСКУЮ  
ФЕДЕРАЦИЮ СОГЛАСНО НОРМ, УСТАНОВЛЕННЫХ РОССИЙСКИМ  
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ**

**CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA DLA PRODUKTÓW ROŚLINNYCH DO  
SPOŻYCIA PRZEZNACZONYCH DLA FEDERACJI ROSYJSKIEJ ZGODNIE Z  
ROSYJSKIMI NORMAMI USTAWODAWCZYMI**

1. **Member State of origin/ Наименование страны-члена происхождения продукции/ Państwo Członkowskie pochodzenia produktu:**

**POLAND**

2. **Description of the consignment/ Описание партии/Opis przesyłki:  
(Distinguishing marks, number and description of packages, name of the product, botanical names of plants, quantity declared / отличительные знаки, количество и описание упаковок, наименование продукции, ботаническое название растений, заявленное количество/ Znaki wyróżniające, liczba i opis paczek, nazwa produktu, botaniczne nazwy roślin, zgłoszona ilość)**

JABŁKA świeże, odmiana IDARED, z partii 500 TON, XXXX Warszawa xxx/xx/2009

3. **Name and address of the approved laboratory(ies) / Наименование и адрес одобренной(ых) лаборатории(й) / Nazwa i adres zatwierdzonego(nych) laboratorium(ów):**

1. Okręgowa Stacja Chemiczno-Rolnicza, ul. Żólkiewskiego 17, 05-075 Warszawa, Polska
2. Instytut Ochrony Roślin – Państwowy Instytut Badawczy, TSD, Laboratorium Badania Pozostałości Środków Ochrony Roślin w Białymstoku, ul. Chełmońskiego 22, 15-195 Białystok, Polska

4. **Name and address of the exporter/ Наименование и адрес экспортера/ Nazwa i adres eksportera:**

.....  
.....

5. **Name and address of the consignee/ наименование и адрес получателя продукции/ Nazwa i adres odbiorcy:**

.....  
.....

6. **Attached test report(s) (No and date)/ Протокол (-ы) испытаний (номер и дата) прилагается (-ются) / Załączone protokoły testu (numer i data):**

1. Sprawozdanie z badań azotanów i azotynów w materiale roślinnym –jabłkach nr xxxx/2009 z dnia xx.xx.2009 r.
2. Raport z badań nr xxx/I/2009 z dnia xx.xx.2009 r.

7. **Attestation /Аттестация / Poświadczenie:**

*Appropriate samples have been taken from the above consignment and submitted to the approved laboratory(ies) to be tested for the presence of pesticide residues, nitrates and/or nitrites/*

*Были взяты соответствующие пробы из вышеуказанной партии и представлены в одобренную(ые) лабораторию(и) для проверки на наличие остаточного содержания пестицидов, нитратов и/или нитритов/*

*Z powyższej przesyłki pobrano odpowiednie próbki do zatwierdzonych laboratoriów w celu przetestowania ich na obecność pozostałości pestycydów, azotanów i/lub azotynów.*

.....  
Date / Дата / Data

.....  
Signature and stamp of the exporter/  
Подпись и штамп экспортера/  
Podpis i pieczęć eksportera

*The above samples have been tested for the presence of pesticide residues, nitrates and/or nitrites as indicated in the attached test report(s). On the basis of the analytical results, it is attested that the levels of pesticide residues, nitrates and/or nitrites in the samples are not exceeding the levels referred to in points 3 and 4 of the Memorandum of 26 March 2008 on the safety of plant products for human consumption exported from the European Community (EC) to the Russian Federation concerning pesticide residues, nitrates and nitrites as regards the following substances/*

*Вышеуказанные пробы были проверены на наличие остаточного содержания пестицидов, нитратов и/или нитритов, как указано в прилагаемом(ых) протоколе(ах). На основании аналитических результатов удостоверяется, что уровни остаточного содержания пестицидов, нитратов и/или нитритов в пробах не превышают уровни, упомянутые в пунктах 3 и 4 Меморандума от 26 марта 2008 года относительно безопасности продукции растительного происхождения для потребления человеком, поставляемой из Европейского Сообщества (ЕС) в Российскую Федерацию (в части остаточного содержания пестицидов, нитратов и нитритов в отношении следующих веществ/*

*Wyżej wymienione próbki zostały przetestowane na obecność pozostałości pestycydów, azotanów i/lub azotynów, jak zaznaczono w załączonych protokołach testu. Na podstawie wyników analitycznych zaświadcza się, że poziomy pozostałości pestycydów, azotanów i/lub azotynów w próbkach nie przekraczają poziomów wymienionych w punktach 3 i 4 Memorandum z 26 marca 2008 o bezpieczeństwie produktów roślinnych do spożycia, eksportowanych z Unii Europejskiej (UE) do Federacji Rosyjskiej, dot. Pozostałości pestycydów, azotanów i azotynów, stosownie do następujących substancji:*

1. Azotany i azotyny wymienione w Sprawozdaniu z badań azotanów i azotynów w materiale roślinnym nr xxxx/2009 z dnia xx.xx.2009 r., badane w próbce jabłek odmiany IDARED z partii 500 ton. Protokół pobrania próbki do badań pozostałości azotanów i azotynów oraz pestycydów nr xxx/xx/2009 z dnia xx.xx.2009 r. sporządzony przez próbobiorcę OSCHR w Warszawie.
2. Pozostałości pestycydów wymienione w Raporcie z badań nr xxx/I/2009 z dnia xx.xx.2009 r. badane w próbce jabłek odmiany IDARED z partii 500 ton.

.....  
Date / Дата / Data

.....  
Signature and stamp of the laboratory/  
Подпись и штамп лаборатории /  
Podpis i pieczęć laboratorium